

Az Európai Unió Hivatalos Lapja

L 37

48. évfolyam

2005. február 10.

Magyar nyelvű kiadás

Jogszabályok

Tartalom	I	<i>Kötelezően közzéteendő jogi aktusok</i>	
		A Bizottság 212/2005/EK rendelete (2005. február 9.) az egyes gyümölcs- és zöldségfélék belépési árának meghatározására szolgáló behozatali átalányértékek megállapításáról	1
	★	A Bizottság 213/2005/EK rendelete (2005. február 8.) egyes romlandó áruk vámértékének meghatározása céljából az egységértékek megállapításáról	3
	★	A Bizottság 214/2005/EK rendelete (2005. február 9.) a 999/2001/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet III. mellékletének a kecskefélék fertőző szivacsos agyvelőbántalmi ellenőrzése tekintetében történő módosításáról ⁽¹⁾	9
		A Bizottság 215/2005/EK rendelete (2005. február 9.) a jó minőségű friss, mélyhűtött, illetve fagyaszott marha- és borjúhúsokra vonatkozó behozatali engedélyek kiadásáról	13
	II	<i>Jogi aktusok, amelyek közzététele nem kötelező</i>	
		Európai Parlament	
		Tanács	
		Bizottság	
		Bíróság	
		Számvevőszék	
		Európai Gazdasági és Szociális Bizottság	
		Régiók Bizottsága	
		Európai Ombudsman	
		2005/118/EK:	
	★	Az Európai Parlament, a Tanács, a Bizottság, a Bíróság, a Számvevőszék, az Európai Gazdasági és Szociális Bizottság, a Régiók Bizottsága és az Európai Ombudsman határozata (2005. január 26.) az Európai Közigazgatási Iskola létrehozásáról	14

⁽¹⁾ EGT vonatkozású szöveg

(folytatás a túloldalon)

- ★ **Az Európai Parlament, a Tanács, a Bizottság, a Bíróság, a Számvevőszék, az Európai Gazdasági és Szociális Bizottság, a Régiók Bizottsága és az Európai Unió Ombudsmanja határozata (2005. január 26.) az Európai Közigazgatási Iskola megszervezéséről és működtetéséről** 17
-

Helyesbítések

Helyesbítés a fokhagymára vonatkozó behozatali engedélyeknek a 2005. március 1. és május 31. közötti időszakra történő kibocsátásáról szóló, 2005. január 14-i 63/2005/EK rendelethez (HL L 13., 2005.1.15.) 21



I

(Kötelezően közzéteendő jogi aktusok)

A BIZOTTSÁG 212/2005/EK RENDELETE

(2005. február 9.)

az egyes gyümölcs- és zöldségfélék belépési árának meghatározására szolgáló behozatali átalányértékek megállapításáról

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre,

tekintettel a gyümölcs és zöldség behozatalára vonatkozó intézkedések alkalmazása részletes szabályainak megállapításáról szóló, 1994. december 21-i 3223/94/EK ⁽¹⁾ bizottsági rendeletre és különösen annak 4. cikke (1) bekezdésére,

mivel:

- (1) Az Uruguayi Forduló többoldalú kereskedelmi tárgyalásai eredményeinek megfelelően a 3223/94/EK rendelet a mellékletében szereplő termékek és időszakok tekintetében meghatározza azon szempontokat, amelyek alapján a Bizottság rögzíti a harmadik országokból történő behozatalra vonatkozó átalányértékeket.

- (2) A fenti szempontokat figyelembe véve, a behozatali átalányértékeket az e rendelet mellékletében szereplő szinteken kell meghatározni,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

A 3223/94/EK rendelet 4. cikkében említett behozatali átalányértékeket a mellékletben található táblázat határozza meg.

2. cikk

Ez a rendelet 2005. február 10-én lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2005. február 9-én.

a Bizottság részéről

J. M. SILVA RODRÍGUEZ

mezőgazdasági és vidékfejlesztési főigazgató

⁽¹⁾ HL L 337., 1994.12.24., 66. o. A legutóbb az 1947/2002/EK rendelettel (HL L 299., 2002.11.1., 17. o.) módosított rendelet.

MELLÉKLET

az egyes gyümölcs- és zöldségfélék belépési árának meghatározására szolgáló behozatali átalányértékek megállapításáról szóló, 2005. február 9-i bizottsági rendelethez

(EUR/100 kg)		
KN-kód	Országkód ⁽¹⁾	Behozatali átalányérték
0702 00 00	052	104,7
	204	62,4
	212	157,6
	248	82,5
	624	81,4
	999	97,7
0707 00 05	052	175,7
	068	65,0
	204	72,5
	999	104,4
0709 10 00	220	36,6
	999	36,6
0709 90 70	052	174,2
	204	207,9
	999	191,1
0805 10 20	052	55,5
	204	47,0
	212	56,2
	220	33,7
	400	45,0
	421	23,4
	448	32,0
	624	40,2
999	41,6	
0805 20 10	052	76,5
	204	76,5
	624	75,1
	999	76,0
0805 20 30, 0805 20 50, 0805 20 70, 0805 20 90	052	50,5
	204	91,5
	400	78,5
	464	42,4
	624	77,5
	662	42,4
	999	63,8
0805 50 10	052	52,3
	220	27,0
	999	39,7
0808 10 80	400	116,2
	404	89,9
	528	96,4
	720	58,4
	999	90,2
0808 20 50	388	84,6
	400	91,9
	528	78,1
	999	84,9

⁽¹⁾ Az országok nómenklatúráját a 2081/2003/EK bizottsági rendelet határozza meg (HL L 313., 2003.11.28., 11. o.). A „999” jelentése „egyéb származás”.

A BIZOTTSÁG 213/2005/EK RENDELETE**(2005. február 8.)****egyes romlandó áruk vámértékének meghatározása céljából az egységértékek megállapításáról**

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre,

tekintettel a Közösségi Vámkódex létrehozásáról szóló 2913/92/EGK tanácsi rendeletre ⁽¹⁾,tekintettel a 2913/92/EGK rendelet végrehajtására vonatkozó rendelkezések megállapításáról szóló, 2454/93/EGK bizottsági rendeletre ⁽²⁾ és különösen annak 173. cikke (1) bekezdésére,

mivel:

- (1) A 2454/93/EGK rendelet 173–177. cikke úgy rendelkezik, hogy a rendelet 26. mellékletében említett termékek vámértékének meghatározása céljából a Bizottságnak minden felsorolt vámtarifaszámhoz egységértéket kell megállapítania.

- (2) A fent említett cikkekben előírt szabályoknak és feltételeknek a 2454/1993/EGK rendelet 173. cikkének (2) bekezdése szerint a Bizottsággal közölt tényezőkre való alkalmazásának eredményeként a szóban forgó termékekre vonatkozóan az e rendelet mellékletében megadott egységértékeket kell megállapítani,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

A 2454/93/EGK rendelet 173. cikkének (1) bekezdésében előírt egységértékek az e rendelet mellékletében foglaltak szerint kerülnek megállapításra.

2. cikk

Ez a rendelet 2005. február 11-én lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2005. február 8-án.

a Bizottság részéről
Günter VERHEUGEN
alelnök

⁽¹⁾ HL L 302., 1992.10.19., 1. o. A legutóbb a 2700/2000/EK rendelettel (HL L 311., 2000.12.12., 17. o.) módosított rendelet.

⁽²⁾ HL L 253., 1993.10.11., 1. o. A legutóbb a 2286/2003/EK bizottsági rendelettel (HL L 343., 2003.12.31., 1. o.) módosított rendelet.

MELLÉKLET

Jelölés	Leírás	Egységérték összege 100 kg-onként					
	Faj, fajta, KN-kód	EUR LTL SEK	CYP LVL GBP	CZK MTL	DKK PLN	EEK SIT	HUF SKK
1.10	Újburgonya 0701 90 50	35,43	20,65	1 061,55	263,71	554,34	8 637,14
		122,33	24,66	15,26	141,04	8 492,94	1 347,81
		321,88	24,39				
1.30	Hagyma (kivéve dughagyma) 0703 10 19	7,28	4,24	218,13	54,19	113,91	1 774,79
		25,14	5,07	3,13	28,98	1 745,16	276,95
		66,14	5,01				
1.40	Fokhagyma 0703 20 00	111,22	64,84	3 332,63	827,90	1 740,29	27 115,52
		384,04	77,41	47,89	442,79	26 662,83	4 231,33
		1 010,51	76,56				
1.50	Póréghagyma ex 0703 90 00	59,62	34,76	1 786,44	443,79	932,87	14 535,10
		205,86	41,50	25,67	237,35	14 292,44	2 268,18
		541,68	41,04				
1.60	Karfiol 0704 10 00	—	—	—	—	—	—
1.80	Fejes káposzta és vörös káposzta 0704 90 10	48,97	28,55	1 467,29	364,51	766,21	11 938,40
		169,08	34,08	21,09	194,95	11 739,09	1 862,97
		444,91	33,71				
1.90	Bimbós brokkoli vagy spárgakel (<i>Brassica oleracea</i> var. <i>italica</i>) ex 0704 90 90	—	—	—	—	—	—
		—	—	—	—	—	—
		—	—	—	—	—	—
1.100	Kínai káposzta ex 0704 90 90	82,64	48,18	2 476,14	615,13	1 293,04	20 146,81
		285,34	57,52	35,58	328,99	19 810,46	3 143,87
		750,81	56,88				
1.110	Fejes saláta 0705 11 00	—	—	—	—	—	—
1.130	Répa ex 0706 10 00	44,17	25,75	1 323,47	328,78	691,11	10 768,20
		152,51	30,74	19,02	175,84	10 588,43	1 680,36
		401,30	30,40				
1.140	Retek ex 0706 90 90	66,38	38,70	1 989,07	494,13	1 038,69	16 183,83
		229,21	46,20	28,59	264,28	15 913,64	2 525,46
		603,12	45,69				
1.160	Borsó (<i>Pisum sativum</i>) 0708 10 00	321,06	187,18	9 619,92	2 389,81	5 023,50	78 271,24
		1 108,56	223,46	138,25	1 278,14	76 964,53	12 214,09
		2 916,93	220,99				

Jelölés	Leírás Faj, fajta, KN-kód	Egységérték összege 100 kg-onként					
		EUR LTL SEK	CYP LVL GBP	CZK MTL	DKK PLN	EK SIT	HUF SKK
1.170	Bab:						
1.170.1	— Bab (<i>Vigna</i> spp., <i>Phaseolus</i> spp.) ex 0708 20 00	195,25 674,15 1 773,87	113,83 135,89 134,39	5 850,16 84,07	1 453,32 777,28	3 054,94 46 804,42	47 599,07 7 427,75
1.170.2	— Bab (<i>Phaseolus</i> spp., <i>vulgaris</i> var. <i>Compressus Savi</i>) ex 0708 20 00	414,36 1 430,70 3 764,58	241,57 288,39 285,20	12 415,47 178,42	3 084,29 1 649,57	6 483,33 99 330,38	101 016,82 15 763,50
1.180	Széles hüvelyű bab ex 0708 90 00	—	—	—	—	—	—
1.190	Articsóka 0709 10 00	—	—	—	—	—	—
1.200	Spárga:						
1.200.1	— zöld ex 0709 20 00	235,00 811,42 2 135,09	137,01 163,56 161,75	7 041,45 101,19	1 749,26 935,55	3 677,02 56 335,33	57 291,80 8 940,28
1.200.2	— egyéb ex 0709 20 00	469,92 1 622,54 4 269,38	273,96 327,07 323,45	14 080,25 202,35	3 497,86 1 870,76	7 352,67 112 649,53	114 562,11 17 877,22
1.210	Padlizsán (tojásgyümölcs) 0709 30 00	158,15 546,07 1 436,87	92,20 110,07 108,86	4 738,73 68,10	1 177,21 629,61	2 474,55 37 912,39	38 556,07 6 016,61
1.220	Zeller, a gumós zeller kivételével (<i>Apium graveolens</i> var. <i>dulce</i>) ex 0709 40 00	112,90 389,84 1 025,77	65,82 78,58 77,71	3 382,95 48,62	840,40 449,47	1 766,57 27 065,39	27 524,91 4 295,21
1.230	Róka-gomba 0709 59 10	926,44 3 198,81 8 416,99	540,11 644,80 637,67	27 758,92 398,93	6 895,96 3 688,16	14 495,64 222 086,20	225 856,81 35 244,56
1.240	Édes paprika 0709 60 10	191,50 661,23 1 739,88	111,65 133,29 131,81	5 738,06 82,46	1 425,47 762,38	2 996,40 45 907,53	46 686,96 7 285,42
1.250	Édeskömény 0709 90 50	—	—	—	—	—	—
1.270	Édes burgonya, egészben, frissen (emberi fogyasztásra) 0714 20 10	104,31 360,17 947,70	60,81 72,60 71,80	3 125,49 44,92	776,44 415,26	1 632,12 25 005,58	25 430,12 3 968,33
2.10	Gesztenye (<i>Castanea</i> spp.) frissen ex 0802 40 00	—	—	—	—	—	—
2.30	Ananász frissen ex 0804 30 00	97,35 336,14 884,49	56,76 67,76 67,01	2 917,03 41,92	724,66 387,57	1 523,26 23 337,77	23 734,00 3 703,65

Jelölés	Leírás	Egységérték összege 100 kg-onként					
	Faj, fajta, KN-kód	EUR LTL SEK	CYP LVL GBP	CZK MTL	DKK PLN	EEK SIT	HUF SKK
2.40	Avokádó frissen ex 0804 40 00	117,65	68,59	3 525,18	875,74	1 840,84	28 682,19
		406,23	81,89	50,66	468,37	28 203,35	4 475,80
		1 068,90	80,98				
2.50	Guajava és mangó frissen ex 0804 50	—	—	—	—	—	—
2.60	Édes narancs frissen:						
2.60.1	— Vörös és félvörös 0805 10 10	—	—	—	—	—	—
		—	—	—	—	—	—
		—	—	—	—	—	—
2.60.2	— Navel, Navelines, Navelates, Salustianas, Vernas, Valencia lates, Maltese, Shamoutis, Ovalis, Trovita és Hamlins 0805 10 30	—	—	—	—	—	—
		—	—	—	—	—	—
		—	—	—	—	—	—
2.60.3	— Egyéb 0805 10 50	—	—	—	—	—	—
		—	—	—	—	—	—
		—	—	—	—	—	—
2.70	Mandarin (ideértve a tangerine és a satsuma fajtát is) frissen; klementin, wilking és hasonló citrushibridek frissen:						
2.70.1	— Klementin ex 0805 20 10	—	—	—	—	—	—
		—	—	—	—	—	—
		—	—	—	—	—	—
2.70.2	— Monreale és satsuma ex 0805 20 30	—	—	—	—	—	—
		—	—	—	—	—	—
		—	—	—	—	—	—
2.70.3	— Mandarin és wilking ex 0805 20 50	—	—	—	—	—	—
		—	—	—	—	—	—
		—	—	—	—	—	—
2.70.4	— Tangerine és más ex 0805 20 70 ex 0805 20 90	—	—	—	—	—	—
		—	—	—	—	—	—
		—	—	—	—	—	—
2.85	Lime (<i>Citrus aurantifolia</i>) frissen 0805 50 90	73,20	42,67	2 193,24	544,85	1 145,30	17 844,99
		252,74	50,95	31,52	291,40	17 547,07	2 784,68
		665,03	50,38				
2.90	Grépfrút frissen:						
2.90.1	— fehér ex 0805 40 00	49,88	29,08	1 494,70	371,32	780,53	12 161,39
		172,24	34,72	21,48	198,59	11 958,36	1 897,76
		453,22	34,34				
2.90.2	— rózsaszín ex 0805 40 00	81,15	47,31	2 431,61	604,07	1 269,78	19 784,48
		280,21	56,48	34,94	323,07	19 454,19	3 087,33
		737,31	55,86				

Jelölés	Leírás Faj, fajta, KN-kód	Egységérték összege 100 kg-onként					
		EUR LTL SEK	CYP LVL GBP	CZK MTL	DKK PLN	EEK SIT	HUF SKK
2.100	Csemegeeszőlő 0806 10 10	176,63	102,97	5 292,27	1 314,72	2 763,61	43 059,90
		609,86	122,93	76,06	703,15	42 341,02	6 719,42
		1 604,71	121,57				
2.110	Görögdinnye 0807 11 00	34,03	19,84	1 019,64	253,30	532,45	8 296,17
		117,50	23,68	14,65	135,47	8 157,67	1 294,60
		309,17	23,42				
2.120	Dinnye a görögdinnye kivételével:						
2.120.1	— Amarillo, cuper, honey dew (beleértve a cantalene fajtát), onteniente, piel de sapo (bele- értve a verde liso fajtát), rochet, tendral, euturo ex 0807 19 00	56,03	32,67	1 678,84	417,06	876,69	13 659,70
		193,46	39,00	24,13	223,06	13 431,66	2 131,57
		509,05	38,57				
2.120.2	— Más ex 0807 19 00	96,45	56,23	2 889,79	717,89	1 509,04	23 512,40
		333,01	67,13	41,53	383,95	23 119,87	3 669,07
		876,23	66,38				
2.140	Körte						
2.140.1	— Körte – Birs (<i>Pyrus pyrifolia</i>) ex 0808 20 50	—	—	—	—	—	—
		—	—	—	—	—	—
		—	—	—	—	—	—
2.140.2	— Más ex 0808 20 50	—	—	—	—	—	—
		—	—	—	—	—	—
		—	—	—	—	—	—
2.150	Kajszibarack 0809 10 00	144,29	84,12	4 323,32	1 074,01	2 257,63	35 176,12
		498,20	100,42	62,13	574,41	34 588,86	5 489,17
		1 310,91	99,31				
2.160	Cseresznye 0809 20 95 0809 20 05	445,90	259,96	13 360,52	3 319,06	6 976,83	108 706,11
		1 539,61	310,35	192,00	1 775,13	106 891,29	16 963,40
		4 051,14	306,91				
2.170	Őszibarack 0809 30 90	129,32	75,40	3 874,92	962,62	2 023,47	31 527,75
		446,53	90,01	55,69	514,84	31 001,41	4 919,85
		1 174,94	89,01				
2.180	Nektarin ex 0809 30 10	93,99	54,80	2 816,32	699,64	1 470,68	22 914,63
		324,54	65,42	40,47	374,19	22 532,07	3 575,79
		853,96	64,70				
2.190	Szilva 0809 40 05	125,72	73,29	3 766,89	935,78	1 967,06	30 648,82
		434,08	87,50	54,13	500,48	30 137,14	4 782,69
		1 142,19	86,53				
2.200	Földieper 0810 10 00	231,97	135,24	6 950,47	1 726,66	3 629,52	56 551,58
		800,94	161,45	99,89	923,47	55 607,46	8 824,77
		2 107,50	159,66				

Jelölés	Leírás	Egységérték összege 100 kg-onként					
	Faj, fajta, KN-kód	EUR LTL SEK	CYP LVL GBP	CZK MTL	DKK PLN	EEK SIT	HUF SKK
2.205	Málna 0810 20 10	304,95	177,79	9 137,22	2 269,90	4 771,43	74 343,76
		1 052,93	212,25	131,31	1 214,01	73 102,61	11 601,21
		2 770,56	209,90				
2.210	A <i>Vaccinium myrtillus</i> faj gyümölcse 0810 40 30	1 062,63	619,51	31 839,58	7 909,69	16 626,55	259 058,57
		3 669,05	739,59	457,57	4 230,33	254 733,66	40 425,63
		9 654,31	731,41				
2.220	Kivi (<i>Actinidia chinensis</i> Planch.) 0810 50 00	64,65	37,69	1 937,17	481,24	1 011,58	15 761,51
		223,23	45,00	27,84	257,38	15 498,38	2 459,56
		587,38	44,50				
2.230	Gránátalma ex 0810 90 95	180,01	104,95	5 393,64	1 339,90	2 816,54	43 884,64
		621,54	125,29	77,51	716,62	43 152,00	6 848,12
		1 635,44	123,90				
2.240	Khaki (beleértve a Sharon gyümölcsöt) ex 0810 90 95	136,43	79,54	4 087,94	1 015,54	2 134,71	33 261,00
		471,08	94,96	58,75	543,14	32 705,72	5 190,32
		1 239,53	93,91				
2.250	Licsi ex 0810 90	—	—	—	—	—	—

A BIZOTTSÁG 214/2005/EK RENDELETE

(2005. február 9.)

a 999/2001/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet III. mellékletének a kecskefélék fertőző szivacsos agyvelőbántalmai ellenőrzése tekintetében történő módosításáról

(EGT vonatkozású szöveg)

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA,

még meg kell vizsgálni. E célból a kecskében előforduló TSE-k fokozott ellenőrzésének eredményei lényegesek.

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre,

tekintettel az egyes fertőző szivacsos agyvelőbántalmak megelőzésére, az ellenük való védekezésre és a felszámolásukra vonatkozó szabályok megállapításáról szóló, 2001. május 22-i 999/2001/EK európai parlamenti és tanácsi rendeletre⁽¹⁾, és különösen annak 23. cikke első bekezdésére,

mivel:

(1) A 999/2001/EK rendelet megállapítja a kecskefélék fertőző szivacsos agyvelőbántalmait (TSE) ellenőrzésének szabályait.

(2) 2005. január 28-án a kiskérődzők TSE-megbetegedéseivel foglalkozó szakértői testület – a közösségi TSE-referencialaboratórium (CRL) elnökletével – megerősítette, hogy egy Franciaországban levágott kecskében kimutatták a szarvasmarhák szivacsos agyvelőbántalmát (BSE). Ez volt a kiskérődzőkben természetes körülmények között kimutatott első BSE-est.

(3) A korábbi Tudományos Operatív Bizottság (TOB) 2002. április 4-5-i ülésén véleményt fogalmazott meg a kiskérődzőkből készült anyagok biztonságos beszerzéséről, amennyiben a kiskérődzőkben BSE valószínűsíthető lenne. Az Európai Élelmiszerbiztonsági Hatóság (EFSA) biológiai veszélyekkel foglalkozó tudományos testülete 2003. november 26-i ülésén megfogalmazott véleményében támogatta a bizonyos kiskérődzők TSE-biztonságáról a TOB véleményében szereplő nyilatkozatot. Az EFSA fenti testülete 2005. január 28-i nyilatkozatában azt is kiemeli, hogy a Franciaországban kecskében egyetlen esetben kimutatott BSE fertőzés jelentőségét

(4) A TOB és az EFSA véleményeinek és a fenti nyilatkozatnak megfelelően a kecskék ellenőrzését ki kell bővíteni, ezzel is javítva a Bizottság betegségfelszámolási programjait. E programok a fogyasztóvédelem szintjét is emelik, bár a jelenlegi intézkedések tovább biztosítják a kecskéből készült termékek biztonságos beszerzését, különösen a 999/2001/EK rendelet különleges fertőzésveszélyt jelentő anyagok eltávolítására vonatkozó rendelkezései.

(5) A kiterjesztett ellenőrzést a CRL statisztikailag érvényes felmérésére vonatkozó ajánlásra kell alapozni, hogy a BSE kecskében való előfordulását a lehető leghamarabb meg lehessen határozni, és bővíteni lehessen a betegség földrajzi és nyájon belüli előfordulására vonatkozó ismereteket. Tehát az ellenőrzésnek minden tagállamra vonatkoznia kell, különösen a BSE által érintett tagállamokra.

(6) A 999/2001/EK rendeletet tehát ennek megfelelően módosítani kell.

(7) Tekintettel arra, hogy a fogyasztóvédelem legmagasabb szintjének biztosítása és a BSE kecskében történő előfordulásának kiértékelése fontossággal bír, az e rendelet általi módosításoknak haladéktalanul hatályba kell lépniük.

(8) Legalább 6 hónapos hatékony ellenőrzés elteltével, és miután az EFSA meghozta véleményét a kecskehússal és az abból származó hústermékekkel járó fennmaradó veszély mennyiségi vizsgálatáról, felül kell vizsgálni a kecskefélék ellenőrzési programját.

(9) Az e rendeletben előírt intézkedések összhangban vannak az Élelmiszerlánc- és Állat-egészségügyi Állandó Bizottság véleményével,

⁽¹⁾ HL L 147., 2001.5.31., 1. o. A legutóbb a 36/2005/EK bizottsági rendelettel (HL L 10., 2005.1.13., 9. o.) módosított rendelet.

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

2. cikk

1. cikk

A 999/2001/EK rendelet III. melléklete e rendelet mellékletének megfelelően módosul.

Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő napon lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2005 február 9-én.

a Bizottság részéről
Markos KYPRIANOU
a Bizottság tagja

MELLÉKLET

A III. melléklet A. fejezete II. részének 2. és 3. pontja helyébe a következő szöveg lép:

„2. Az emberi fogyasztásra vágott juh- és kecskefélék ellenőrzése

a) J u h f é l é k

A vizsgálatokat a 750 000 egyedet meghaladó anyajuh- és fedezettett jerkepopulációval rendelkező tagállamoknak a 4. pontban megállapított mintavételezési szabályokkal ⁽¹⁾ összhangban kell végezniük, az éves mintanagyság legalább 10 000 emberi fogyasztásra vágott juhféle egyednek felel meg.

b) K e c s k e f é l é k

A vizsgálatokat a tagállamoknak egészséges vágott kecskeféléken a 4. pontban megállapított mintavételezési szabályokkal összhangban kell végezniük, a minimális mintanagyság az A. táblázatban került felsorolásra.

Ha egy tagállam számára nehézséget jelent a minimális mintanagyságra előírt számú egészséges vágott kecskeféle egyed összegyűjtése, a minimális mintanagyság legfeljebb 50 %-át 1:1 arányban 18 hónaposnál idősebb, elhullott kecskefélékkel helyettesítheti, a 3. pontban meghatározott minimális mintanagyságon túlmenően.

A. táblázat

Tagállam	Az egészséges vágott kecskefélék minimális mintanagysága ⁽¹⁾
Spanyolország	125 500
Franciaország	93 000
Olaszország	60 000
Görögország	20 000
Ciprus	5 000
Ausztria	5 000
Egyéb tagállamok	Összes

⁽¹⁾ A minimális mintanagyságokat az egyes tagállamokban az egészséges levágott kecskefélék számának és a BSE előfordulásának figyelembevételével állapították meg. Azok teljesíthető célokat hivatottak biztosítani. A 60 000-nél nagyobb egyedszámú minták 0,0017 %-os előfordulási gyakoriságot tesznek lehetővé 95 %-os megbízhatóság mellett.

3. A nem emberi fogyasztásra vágott juh- és kecskefélék ellenőrzése

A tagállamok a 4. pontban megállapított mintavételezési szabályokkal és a B., illetve C. táblázatban feltüntetett mintanagysággal összhangban végzik az olyan elpusztult vagy leölt juh- és kecskefélék vizsgálatát, amelyeket:

- nem betegségszámolási intézkedéssorozat keretében vágta le, vagy
- nem emberi fogyasztásra vágta le.

B. táblázat

A tagállamok anyajuh- és fedezettett jerkepopulációja	Az elhullott juhféle minimális mintanagysága ⁽¹⁾
> 750 000	10 000
100 000–750 000	1 500
40 000–100 000	500
< 40 000	100

⁽¹⁾ A minimális mintanagyságokat az egyes tagállamok juhpopulációi méretének figyelembevételével állapították meg, és azok teljesíthető célokat hivatottak biztosítani. A 10 000, 1 500, 500 és 100 egyedszámú minták ebben a sorrendben 0,03 %, 0,2 %, 0,6 % illetve 3 %-os előfordulási gyakoriságot tesznek lehetővé 95 %-os megbízhatóság mellett.

⁽¹⁾ A minimális mintanagyságot úgy állapították meg, hogy 95 %-os megbízhatóság mellett a vágott állatok populációjában az előfordulás gyakorisága 0,03 %-os legyen.

C. táblázat

A tagállamok már ellett kecskepopulációja és párosztatott kecskepopulációja	Az elhullott kecskefélék minimális mintanagysága ⁽¹⁾
> 750 000	10 000
250 000–750 000	3 000
40 000–250 000	1 000
< 40 000	100 % 200-ig

⁽¹⁾ A minimális mintanagyságokat az egyes tagállamok kecskepopulációi méretének figyelembevételével állapították meg, és azok teljesíthető célokat hivatottak biztosítani. A 10 000, 3 000, 1 000 és 200 egyedszámú minták ebben a sorrendben 0,03 %, 0,1 %, 0,3 % illetve 1,5 %-os előfordulási gyakoriságot tesznek lehetővé 95 %-os megbízhatóság mellett.

A BIZOTTSÁG 215/2005/EK RENDELETE**(2005. február 9.)****a jó minőségű friss, mélyhűtött, illetve fagyasztott marha- és borjúhúsokra vonatkozó behozatali engedélyek kiadásáról**

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre,

tekintettel a marha- és borjúhús piacának közös szervezéséről szóló, 1999. május 17-i 1254/1999/EK tanácsi rendeletre ⁽¹⁾ és különösen annak 33. cikke (12) bekezdésére,tekintettel a jó minőségű friss, mélyhűtött, illetve fagyasztott marha- és borjúhúsokra és a fagyasztott bölényhúsra megállapított vámkontingensek megnyitásáról és működtetéséről szóló, 1997. május 27-én kelt 936/97/EK bizottsági rendeletre ⁽²⁾,

mivel:

- (1) A 936/97/EK rendelet 4. és 5. cikke meghatározza a 2. cikk f) pontjában megnevezett húsokra vonatkozó behozatali engedélyek igénylésére és kiadására vonatkozó szabályokat.
- (2) A 936/97/EK rendelet 2. cikkének f) pontja az ugyanezen rendelkezésben foglalt meghatározásnak megfelelő, jó minőségű, friss, mélyhűtött, illetve fagyasztott marha- és borjúhús speciális feltételek mellett importálható mennyiségét a 2004. július 1-jétől 2005. június 30-ig terjedő időszak vonatkozásában 11 500 tonnában állapította meg.

- (3) Szükségesnek mutatkozik emlékeztetni arra, hogy a jelen rendeletben meghatározott engedélyek érvényességük teljes időtartama alatt csak annyiban használhatók fel, amennyiben azt a hatályos állat-egészségügyi szabályozás lehetővé teszi,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

(1) Minden, a 936/97/EK rendelet 2. cikkének f) pontja szerinti jó minőségű, friss, mélyhűtött, illetve fagyasztott marha- és borjúhúsokra vonatkozóan 2005. február 1. és 5. között beadott behozatali engedély iránti kérelem teljes egészében elfogadásra kerül.

(2) Az engedély iránti kérelmek a 936/97/EK rendelet 5. cikkének értelmében, 2005. március hónapjának első öt napja folyamán nyújthatók be, 7 727,175 t-ra.

2. cikk

Ez a rendelet 2005. február 11-én lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2005. február 9-én.

a Bizottság részéről

J. M. SILVA RODRÍGUEZ

mezőgazdasági és vidékfejlesztési főigazgató

⁽¹⁾ HL L 160., 1999.6.26., 21. o. A legutóbb az 1782/2003/EK rendelettel (HL L 270., 2003.10.21., 1. o.) módosított rendelet.

⁽²⁾ HL L 137., 1997.5.28., 10. o. A legutóbb az 1118/2004/EK rendelettel (HL L 217., 2004.6.17., 10. o.) módosított rendelet.

II

(Jogi aktusok, amelyek közzététele nem kötelező)

EURÓPAI PARLAMENT
TANÁCS
BIZOTTSÁG
BÍRÓSÁG
SZÁMVEVŐSZÉK
EURÓPAI GAZDASÁGI ÉS SZOCIÁLIS BIZOTTSÁG
RÉGIÓK BIZOTTSÁGA
EURÓPAI OMBUDSMAN

AZ EURÓPAI PARLAMENT, A TANÁCS, A BIZOTTSÁG, A BÍRÓSÁG, A SZÁMVEVŐSZÉK, AZ EURÓPAI GAZDASÁGI ÉS SZOCIÁLIS BIZOTTSÁG, A RÉGIÓK BIZOTTSÁGA ÉS AZ EURÓPAI OMBUDSMAN HATÁROZATA

(2005. január 26.)

az Európai Közigazgatási Iskola létrehozásáról

(2005/118/EK)

AZ EURÓPAI PARLAMENT, AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA, AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA, A BÍRÓSÁG, A SZÁMVEVŐSZÉK, A GAZDASÁGI ÉS SZOCIÁLIS BIZOTTSÁG, A RÉGIÓK BIZOTTSÁGA ÉS AZ EURÓPAI OMBUDSMAN,

a Személyzeti Bizottsággal folytatott konzultációt követően,

mivel:

tekintettel a 259/68/EGK, Euratom, ESZAK⁽¹⁾ tanácsi rendelet által rögzített, az Európai Közösségek tisztviselőinek és egyéb alkalmazottainak személyzeti szabályzatára és különösen a Személyzeti Szabályzat 2. cikke (2) bekezdésére,

(1) Az intézményeknek emelniük kell a személyi állomány szakmai fejlesztésére fordított beruházásaikat.

⁽¹⁾ HL L 56., 1968.3.4., 1. o., A legutóbb a 31/2005/EK, Euratom rendelettel (HL L 8., 2005.1.12., 1. o.) módosított rendelet.

- (2) E területen az intézmények közti együttműködés növelése az intézmények közötti párbeszédnek és a közös értékek terjesztése, valamint az összehangolt szakmai gyakorlat felerősítése lehetővé teszi a szervek között az emberi és a szükséges pénzügyi források szintjén történő együttműködést.
- (3) E célból egy közös intézményközi szervezetet kell megbízni az Európai Közösségek tisztségviselőinek és egyéb alkalmazottainak szakmai fejlődése érdekében megvalósítandó egyes tevékenységekkel.
- (4) Gazdasági és hatékonysági megfontolásokból e közös intézményközi szervezet igazgatását legalább a kezdeti időszakban egy már létező szervezethez, az Európai Parlament, a Tanács, a Bizottság, a Bíróság, a Számvevőszék, a Gazdasági és Szociális Bizottság, a Régiók Bizottsága és az Ombudsman által a 2002/620/EK határozattal⁽¹⁾ létrehozott Európai Közösségek Személyzeti Felvételi Hivatalához kell kötni,

A KÖVETKEZŐKÉPPEN HATÁROZTAK:

1. cikk

az Európai Közigazgatási Iskola létrehozása

Létrehozzák az Európai Közigazgatási Iskolát (a továbbiakban „Iskola”).

2. cikk

Feladatok

- (1) Az Iskola a jelen határozat aláíró intézményei (a továbbiakban „Intézmények”) számára az általuk rögzített irányvonalak mentén meghatározott szakmai képzési tevékenységeket lát el az emberi erőforrások és az előmeneteli rendszer távlatában.
- (2) Az Intézmények által előterjesztett kérelmeknek megfelelően
- a) kidolgozza, megvalósítja és kiértékeli a képzési tevékenységeket;
- b) megkönnyíti a külső képzési műveletekben való részvételt;

c) ellát minden kapcsolódó feladatot.

(3) Az intézmények főtítkárai, a Bíróság hivatalvezetője, és az Ombudsman képviselője meghatározzák, és adott esetben módosítják azokat a képzési területeket, amelyek az Iskola feladatkörébe tartoznak.

(4) Az Iskola valamely intézmény, szerv, hivatal vagy ügynökség kérelmére, fizetés ellenében segítséget nyújt az oktatási tervezet létrehozásában.

3. cikk

Kérelmek, panaszok, fellebbezés

A 2. cikk (2) bekezdésében foglalt feladatok ellátásával kapcsolatos kérelmeket, és panaszokat az Iskolának kell benyújtani. E területen minden fellebbezést a Bizottság ellen kell benyújtani.

4. cikk

Kapcsolat

(1) Az Iskola igazgatása az Európai Közösségek Személyzeti Felvételi Hivatalához (a továbbiakban „Hivatal”) tartozik.

(2) Az összekapcsolódás a következőkre terjed ki:

— a Hivatal igazgatótanácsa az Iskola igazgatótanácsának szerepét tölti be,

— a Hivatal igazgatója egyben az Iskola igazgatójának feladatkörét is betölti,

— az Iskola személyzete a Hivatal alkalmazásába tartozik,

— az Iskola bevétele és kiadása beépül a Hivatal költségvetésébe.

(3) Legkésőbb 2008. február 15-én az igazgatótanács a 2002/621/EK rendelet⁽²⁾ 5. cikke (6) bekezdésében szabályozott súlyozott minősített többségi határozatával megszüntetheti a kapcsolatot, feltéve ha azt az aláíró intézmények, azaz az Európai Parlament, a Tanács, a Bizottság, a Bíróság, a Számvevőszék, a Gazdasági és Szociális Bizottság, a Régiók Bizottsága és az Ombudsman közül legalább öt támogatja.

⁽¹⁾ HL L 197., 2002.7.26., 53. o.

⁽²⁾ HL L 197., 2002.7.26., 56. o.

5. cikk

Végrehajtás

Az Európai Parlament, a Tanács, a Bizottság főtítkárai, a Bíróság Hivatalvezetője, a Számvevőszék, a Gazdasági és Szociális Bizottság, a Régiók Bizottsága főtítkárai és az Ombudsman képviselője közösen megegyeznek, hogy megteszik a szükséges intézkedéseket e határozat végrehajtására.

6. cikk

Hatálybalépés

E határozat az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetésének napján lép hatályba.

Kelt Brüsszelben, 2005. január 26-án.

*az Európai Parlament részéről
az elnök*

Josep BORRELL FONTELLES

*a Bizottság részéről
az elnök*

José Manuel BARROSO

*a Számvevőszék részéről
az elnök*

Hubert WEBER

*a Régiók Bizottsága részéről
az elnök*

Peter STRAUB

*a Tanács részéről
az elnök*

Jean ASSELBORN

*a Bíróság részéről
az elnök*

Vassilios SKOURIS

*a Gazdasági és Szociális
Bizottság részéről
az elnök*

Anne-Marie SIGMUND

az Ombudsman
Nikiforos DIAMANDOUROS

AZ EURÓPAI PARLAMENT, A TANÁCS, A BIZOTTSÁG, A BÍRÓSÁG, A SZÁMVEVŐSZÉK, AZ EURÓPAI GAZDASÁGI ÉS SZOCIÁLIS BIZOTTSÁG, A RÉGIÓK BIZOTTSÁGA ÉS AZ EURÓPAI UNIÓ OMBUDSMANJA HATÁROZATA

(2005. január 26.)

az Európai Közigazgatási Iskola megszervezéséről és működtetéséről

(2005/119/EK)

AZ EURÓPAI PARLAMENT, A TANÁCS, A BIZOTTSÁG FŐTITKÁRAI, A BÍRÓSÁG HIVATALVEZETŐJE, A SZÁMVEVŐSZÉK, A GAZDASÁGI ÉS SZOCIÁLIS BIZOTTSÁG, A RÉGIÓK BIZOTTSÁGA FŐTITKÁRAI ÉS AZ EURÓPAI UNIÓ OMBUDSMANJÁNAK KÉPVISELŐJE,

intézmény részére egy minimális részvételi férőhelyet az Iskola által szervezett tanfolyamokon, főleg akkor, ha az érintett képzés kötelező, vagy meghatározott, többek között vezetői tisztségek betöltésének feltétele.

tekintettel a 259/68/EGK, Euratom, ESZAK)⁽¹⁾ tanácsi határozatban elfogadott Európai Közösségek tisztviselőinek és egyéb alkalmazottjainak személyzeti szabályzatára és különösen annak 24. cikkének (3) és (4) bekezdésére,

(5) Az Iskola, mint minden más képzési intézmény részesül az európai szinten hálózati formában működő együttműködések előnyeiből.

tekintettel a 2005/118/EK Európai Parlament, a Tanács, a Bizottság, a Bíróság, a Számvevőszék, az Európai Gazdasági és Szociális Bizottság, a Régiók Bizottsága és az Európai Unió Ombudsmanjának az Európai Közigazgatási Iskola létrehozásáról szóló, 2005. január 26-i határozatára⁽²⁾ és különösen annak 5. cikkére,

(6) Pontosítani kell az Iskola és az Európai Közösségek Személyzeti Felvételi Hivatalának az Iskola létrehozásáról szóló határozat 4. cikkében előírt kapcsolódási módjait,

A KÖVETKEZŐKÉPPEN HATÁROZTAK:

a Személyzeti Bizottsággal folytatott konzultációt követően,

1. cikk

mivel:

Az Európai Közigazgatási Iskola feladatai

(1) A képzés terén megvalósítandó intézmények közötti együttműködést meg kell erősíteni, elsősorban a közösségi értékeknek a közösségi intézményekbe való eljuttatása céljából. Egy ilyen együttműködés nem elhanyagolható többletértékeket hordoz, különösen a képzésbe biztosított bejutás, a kínálat kiszélesítése és a fajlagos költségek csökkentése területén.

(1) Az Európai Közigazgatási Iskola (a továbbiakban „Iskola”) kidolgozza, megvalósítja és kiértékeli az Iskola létrehozásáról szóló határozatot aláíró intézmények (a továbbiakban „Intézmények”) számára az alábbi képzési tevékenységeket:

(2) A megfelelő vezetés elve szerint az Európai Közigazgatási Iskola (a továbbiakban „Iskola”) létrehozása folyamán előrelátó megközelítést kell elfogadni.

a) a vezető tisztségviselőknél és egyéb olyan alkalmazottaknál tartott tanfolyamok, akiknek hivatalos tisztségeket ajánlanak vagy ajánlhatnak fel;

(3) Az Iskola létrehozására vonatkozó határozat a főtitkárok, a Bíróság hivatalvezetője és az Ombudsman képviselője megítélésére bizza azon képzési területek meghatározását, amelyek az Iskola feladatkörébe tartoznak.

b) az állomány új tagjainak hivatalba lépéséhez szükséges tanfolyamok;

(4) Amennyiben valamely aláíró intézmény olyan személyzeti politikába kezd, amelyhez az Iskolára bízott képzés szükséges, e politika támogatására biztosítani kell ezen

c) a Személyzeti Szabályzat 45a. cikkében meghatározott a különböző tisztség-csoportok közötti átjáráshoz szükséges kötelező képzések.

(2) Az 1. cikk a) és b) pontjában megjelölt vezetői és hivatalba lépési tanfolyamokat illetően az igények alapján az Iskola által szervezett tanfolyamok mellett minden intézet szervezhet kiegészítő kurzusokat. Az 1. cikk c) pontjában meghatározott tanfolyamokat kizárólag az Iskola tarthat.

⁽¹⁾ HL L 56., 1968.3.4., 1. o. A legutóbb a 31/2005/EK, Euratom rendelettel (HL L 8., 2005.1.12., 1. o.) módosított rendelet.

⁽²⁾ Lásd ennek a Hivatalos Lapnak az 14. oldalát.

2. cikk

Az Intézmények kötelezettségei

(1) Az intézményeknek a kinevezésre hatáskörrel rendelkező hatósága az igazgatótanács által a 7. cikk g) pontjának megfelelően elfogadott módon köteles elegendő számú tisztségviselő-
előadót bocsátani az Iskola rendelkezésére.

(2) Az Iskola kérelmére az intézmények kötelesek az igazgatótanács által meghatározott módon tantermeket az Iskola használatába bocsátani, attól függően, hogy azok milyen mértékben állnak a rendelkezésükre.

3. cikk

Egyéb szolgáltatások

(1) Az Iskola az igazgatója és más közösségi szerv, hivatal, vagy ügynökség által megkötött egyezmény alapján ez utóbbiak kérésére résztvevőket vehet fel az általa az intézmények számára tartott tanfolyamok szabad helyeire.

(2) Az Iskola az 1. cikk (1) bekezdés c) pontjában meghatározott speciális képzéseknél a bejelentett igények figyelembevételével évente meghatározott számú helyet tart fenn a közösségi szervek, hivatalok és ügynökségek részére, így biztosítva a tisztségviselők részére az őket a személyzeti szabályzat 45a. cikke alapján megillető egyenlő bánásmódot. E helyek számát és a költségekből való részvétel mértékét az igazgatótanács évente határozza meg.

(3) Adott esetben írásos megegyezés útján az Iskola felvehet a képzési programjába közösségi szerv, hivatal vagy ügynökség által igényelt tanfolyamot, feltéve, hogy ez a tevékenység nem gátolja az intézmények részére tartott tanfolyamokat. Minden ilyen megállapodásnak rendelkeznie kell az Iskola által nyújtott szolgáltatás finanszírozási módjairól és hatályba csak az igazgatótanács előzetes jóváhagyásával léphet.

(4) Adott esetben valamely közösségi intézmény, szerv, hivatal vagy ügynökség kérelmére az Iskola segítséget nyújt a képzési tervet elkészítésében vagy a feladat körébe tartozó bármely más tevékenységi formában, feltéve, hogy az Iskola igazgatója erről megállapodást kötött, amely tartalmazza a szolgáltatás finanszírozási feltételeit.

4. cikk

Panaszok és kérelmek

(1) A személyzeti szabályzat 90. cikkének értelmében az Iskola igazgatója gyakorolja a kinevezésre jogosult személy jogkörét minden, az Iskola feladataira vonatkozó panasz esetén.

(2) Ilyen panasz esetében, amennyiben döntésével meg kívánja erősíteni az eredeti határozatát, az Iskola igazgatója egyeztetni köteles az igazgatótanács elnökével.

(3) Az Iskola bármilyen, a jelen határozat alapján hatáskörébe tartozó kérdésben választ ad az Európai Ombudsman részére.

5. cikk

A tevékenységek szervezése

(1) Általános szabályként az Iskola által szervezett tanfolyamokat Brüsszelben és Luxembourgban tartják meg, de a szolgáltatás más helyen is teljesíthető, amennyiben ez nem sérti a normális vezetés elvét.

(2) Az igazgatótanács felügyeli azt, hogy az intézmények személyzete kiegyensúlyozott arányban juthasson be a tanfolyamokra. Különösen arra ügyel, hogy az Iskola elegendő számú részvételi lehetőséget biztosítson az egyes intézményeknek olyan, az Iskola feladat körébe utalt tanfolyamoknál, amelyek kötelezőek, vagy egyes meghatározott tisztségek, elsősorban vezetői tisztségek betöltésének feltételei. Az éves munkaprogram kidolgozása keretében az érdekelt intézmény közli a fent említett igényét. A munkaprogram kidolgozása során az adott tanfolyamokhoz a megfelelő prioritást társítják.

(3) Ahhoz, hogy különleges és átmeneti helyzetekhez tudjon alkalmazkodni, az aláíró intézmények a kapcsolódó költségvetési eszközök megajánlásával kérhetik az Iskolát, hogy részükre az állományszámban megállapított kvótán felül további részvételi számot engedélyezzen. Ebben az esetben alkalmazni kell a 3. cikk (2) bekezdését.

(4) Az iskola együttműködhet más közigazgatási iskolákkal, hasonló területen működő intézetekkel vagy egyetemekkel. Ezek az együttműködések kölcsönös párbeszéd formájában is történhetnek.

6. cikk

Igazgatótanács

Amíg az Iskola az Európai Közösségek Személyzeti Felvételi Hivatalához (a továbbiakban „Hivatal”) kapcsolódik, az Iskola igazgatótanácsának feladat körét a Hivatal igazgatótanácsa látja el, az Európai Parlament, a Tanács, a Bizottság főtitkárai, a Bíróság hivatalvezetője, a Számvevőszék, a Gazdasági és Szociális Bizottság, a Régiók Bizottsága főtitkárai és az Európai Unió Ombudsmanjának képviselője 2002/621/EK határozatának ⁽¹⁾ 5. cikke szerint.

(¹) HL L 197., 2002.7.26., 56. o.

7. cikk

Az igazgatótanács feladata

Az igazgatótanács az alábbi feladatokat látja el az intézmények közös érdekében:

- a) minősített többséggel jóváhagyja az Iskola működési szabályzatát;
- b) az Iskola igazgatójának javaslatára egyszerű többséggel jóváhagyja az Iskola szervezeti felépítését;
- c) a költségvetési eljárás keretében, az Iskola igazgatója által elkészített tervezet alapján minősített többséggel megállapítja az Iskola tervezett bevételeinek és kiadásainak mértékét, amelyet továbbít a Bizottságnak; egyidejűleg javaslatot tesz a Bizottságnál azokra a kiigazításokra, amelyek bevezetését szükségesnek ítéli az Iskola állománytervében;
- d) egyszerű többséggel jóváhagyja az intézmények, szervezetek, hivatalok és ügynökségek részére ellenszolgáltatás fejében nyújtott kiegészítő szolgáltatásokat és tarifáikat és a szolgáltatásnyújtás feltételeit;
- e) az Iskola igazgatójának javaslatára egyhangú döntéssel jóváhagyja a munkaprogramot. Ez a program tartalmazza azokat a szolgáltatásokat is, amelyek nem kapcsolódnak közvetlenül a képzésekhez;
- f) az Iskola igazgatója által elkészített tervezet alapján minősített többséggel jóváhagyja a vezetésnek az elvégzett munkákra és az Iskola által nyújtott szolgáltatásokra vonatkozó minden egyes bevételi és kiadási tételt tartalmazó éves jelentését. Ezt a könyvvizsgáló által megvizsgált jelentést minden év május elsejéig továbbítja az intézményeknek;
- g) a felmerülő képzési igények alapján minősített többséggel határoz azokról a feltételekről, amelyekkel az egyes intézmények tisztviselő-előadókat bocsátanak az Iskola rendelkezésére.

8. cikk

Kinevezések

- (1) Amíg az Iskola az Európai Közösségek Személyzeti Felvételi Hivatalához tartozik, addig az Iskola igazgatójának feladatkörét a Hivatal igazgatója látja el.
- (2) Az Iskola igazgatója látja el az Iskola kinevezési jogkörét.
- (3) Az Iskola igazgatója tájékoztatja az igazgatótanácsot a kinevezésekről, a szerződések aláírásáról, a hirdetésekről vagy

a tisztviselőket vagy egyéb alkalmazottakat érintő fegyelmi eljárásokról.

(4) Amikor a kinevezési jogkör gyakorlója dönt az Iskolában betöltetlen munkahely betöltéséről, haladéktalanul intézkednie kell, hogy arról a Közösségek összes intézményében dolgozó tisztviselő tudomást szerezzen.

(5) Az Iskola az alapvető feladataiba nem tartozó feladatok elvégzéséhez az Európai Közösségek egyéb alkalmazottaira vonatkozó szabályzat 3a. cikk (1) bekezdése c) pontja szerint szerződéses úton egyéb alkalmazottak munkáját is igénybe veheti.

9. cikk

Az Iskola igazgatójának feladatai és a személyzeti vezetés

(1) Az igazgató felel az iskola megfelelő működéséért. Az igazgatótanács hatáskörébe tartozó ügyekben ez utóbbi irányítása alatt működik. Biztosítja az igazgatótanács működésével kapcsolatos titkársági feladatok ellátását, ez utóbbinak beszámoló feladatai elvégzéséről és javaslatokat terjeszt elő az Iskola megfelelő működésére.

(2) A személyzeti vezetőket érintő igazgatási eljárásokat, mint amilyenek az illetményekre és szabadságolásokra, valamint a beteg-, baleset- és nyugdíjbiztosítási pénztárakra vonatkozó ügyek, ugyanolyan feltételekkel kell lefolytatni, mint a Bizottság tisztviselői és az egyéb alkalmazottai esetén. Ez a lista nem kizárólagos és az Iskola egyéb téren is megállapodhat a Bizottsággal.

10. cikk

Az Iskola vezetője

(1) Arra az időre, amíg az Iskola az Európai Közösségek Személyzeti Felvételi Hivatalához kapcsolódik, a Bizottság a Hivatal igazgatótanácsának ajánlatára egyszerű többséggel iskolavezetőt nevez ki. Az iskolavezető kinevezése előtt a Bizottság szigorúan kötve van a követendő eljárási szabályokhoz, különösen az állás meghirdetése és a pályázók meghallgatás tekintetében.

(2) Az iskolavezető az igazgató irányításával felel az Európai Közigazgatási Iskola létrehozásáról szóló határozat 2. cikkében meghatározott feladatok ellátásáért. A hatáskörébe tartozó ügyekben tanácskozási joggal részt vesz az igazgatótanács ülésein.

11. cikk

Pénzügyek

(1) Az Iskola javadalmazása, amelynek teljes összege a Bizottságra vonatkozó költségvetési szakaszon belül külön költségvetési tételt képez, részletesen e szakasz mellékletében jelenik meg. Ez a melléklet bevételek és kiadások formájában jelenik meg, és a költségvetési szakaszokkal megegyező módon kerül részletezésre.

(2) Az Iskola létszámterve a Bizottság létszámtervének mellékletét képezi.

(3) Az Iskola mellékletében feltüntetett előirányzatok kapcsán az igazgatótanács javaslata alapján a Bizottság engedélyezésre felhatalmazott tisztségviselőket delegál az Iskola igazgatójához, és meghatározza a megbízás határait és feltételeit. Az Iskola által ellenszolgáltatás fejében nyújtott kiegészítő szolgáltatásokról illetően, ezek elvégzése után az igazgatótanács tájékoztatja a költségvetési hatóságot a melléklet költségvetési tételére így bekerülő összegek bontásáról.

(4) Az Iskola költségvetését az 1605/2002/EK, Euratom tanácsi rendeletnek ⁽¹⁾ megfelelően kell megalkotni és végrehajtani.

(5) Amíg az Iskola az Európai Közösségek Személyzeti Felvételi Hivatalához tartozik, addig az (1) és (4) bekezdésben foglalt pénzügyi rendelkezések, különösen az Iskola javadalmazása és a létszámterv a Hivatal költségvetésének keretében történik. Ahhoz, hogy az Iskola rendelkezésére álló források elkülöníthetőek legyenek, a költségvetési szabályok betartása mellett a létszámterv a Hivatal létszámterve bevezetésének elkülönített részét képezi, és az Iskola működtetésére előirányzott összegek a IV. melléklet elkülönített cikkében kerülnek csoportosításra.

12. cikk

A feladatok felülvizsgálata

(1) Az 1. cikk (1) bekezdésében meghatározott feladatok tekintetében a jelen határozatot legkorábban az Iskola létrehozását követő három év múlva kell felülvizsgálni.

(2) Egy esetleges felülvizsgálathoz az igazgató részletes jelentése alapján az igazgatótanácsnak a 2002/621/EK határozat 5.

cikke (6) bekezdésének megfelelő minősített többségével és e céllal elfogadott javaslatára a főtítkárok, a Bíróság hivatalvezetője és az Ombudsman egyhangú megállapodása szükséges.

13. cikk

A Hivatalhoz való kapcsolódás felülvizsgálata

(1) Legkésőbb az Iskola működésének harmadik éve végén a Hivatal vezetője részletes jelentést készít az igazgatótanács részére az Iskola és a Hivatal igazgatási összekapcsolódásáról. Az igazgatótanács a 4. cikk (3) bekezdésében az Iskola létrehozására előírt módon dönt az összekapcsolódás megszüntetéséről. Abban az esetben, ha az igazgatótanács az összekapcsolódás folytatásáról dönt, akkor e döntést indokolással ellátott véleménynek kell kísérnie.

(2) Abban az esetben, ha az igazgatótanács az (1) bekezdésben foglalt eljárás során úgy határoz, hogy meghosszabbítja a kapcsoltsági időszakot, határozatában fel kell tüntetnie a határozata felülvizgálatának időpontját.

14. cikk

Hatálybalépés

Ez a határozat az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetésének napján lép hatályba.

Kelt Brüsszelben, 2005. január 26-án.

az Európai Parlament részéről
a főtítkár
Julian PRIESTLEY

a Tanács részéről
a főtítkárhelyettes
Pierre DE BOISSIEU

a Bizottság részéről
a főtítkár
David O'SULLIVAN

a Bíróság részéről
a hivatalvezető
Roger GRASS

a Számvevőszék részéről
a főtítkár
Michel HERVÉ

a Gazdasági és Szociális
Bizottság részéről
a főtítkár
Patrick VENTURINI

a Régiók Bizottsága részéről
a főtítkár
Gerhard STAHL

az Ombudsman
Nikiforos DIAMANDOUROS

⁽¹⁾ HL L 248., 2002.9.16., 1. o.

HELYESBÍTÉSEK

Helyesbítés a fokhagymára vonatkozó behozatali engedélyeknek a 2005. március 1. és május 31. közötti időszakra történő kibocsátásáról szóló, 2005. január 14-i 63/2005/EK rendelethez

(Az Európai Unió Hivatalos Lapja L 1., 2005.1.15.)

A 20. oldalon, a II. melléklet „Argentína” oszlopának utolsó sorában

a következő szöveg: „2005.4.11.”

helyesen: „2005.4.4.”
